

شُكْرًا لِلَّهِ

Shukran Lellāh

Thanks Be To God

من نبوءة أشعيا ورسالة كورنثوس الثانية

Min Nubū'at 'Ashi'yā waRisālat Kūrenthūs 'aThāniya

Extracts from Isaiah and the Second Corinthians Letter

تلحين: هرماس سمير

Talḥīn: Hermaz Samir

Music by: Hermaz Samir

شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي يَقُودُنَا
فِي مَوَكِبِ النُّصْرَةِ كُلِّ حِينٍ

Shukran Lellāhe Lladhī Yaqūdunā

Fī Mawkibe Nnuṣrati Kulla Hīn

Thanks be to God who always leads us
in triumph in Christ

كَفُّرَاءَ، لَا شَيْءَ لَنَا
وَنَحْنُ نُغْنِي، نُغْنِي كَثِيرِينَ!

kaFuqarā'a, Lā Shay'a Lanā
waNahnu Nughnī, Nughnī Kathīrīn!

As poor, yet making many rich;
as having nothing, and yet possessing all things

إِذْ نَسْعَى عَنْهُ كَسُفَرَاءَ
كَأَنَّ اللَّهَ يَعْظُمُ بِنَا

'Edh Nas'ā 'Anhu kaSufarā'
ka'Anna Llāha Ya'ezū Binā

So we are ambassadors for Christ
As though God were pleading through us

لِيَكَي يَكُون، وَلَنَا اِكْتِفَاء
مِنْ كُلِّ نِعْمَةٍ، نِعْمَةٌ وَغِنَى

liKay Yakūna waLanā Ektifā'

Min Kulli Ne'ma, Ne'ma waGhinā

So that you, always having all sufficiency in all things,
may have an abundance for every good work

شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي يَقُودُنَا
فِي مَوَكِبِ النُّصْرَةِ كُلِّ حِينٍ

Shukran Lellāhel Ladhī Yaqūdunā

Fī Mawkibe Nnuṣṣrati Kulla Hīn

Thanks be to God who always leads us
in triumph in Christ

كَفُّرَاءَ، لَا شَيْءَ لَنَا
وَنَحْنُ نُغْنِي، نُغْنِي كَثِيرِينَ!

kaFuqarā'a, Lā Shay'a Lanā
waNahnu Nughnī, Nughnī Kathīrīn!

As poor, yet making many rich;
as having nothing, and yet possessing all things

يَقُودُكَ الرَّبُّ عَلَى الدَّوَامِ
يُشْبِعُ فِي الْجُدُوبِ نَفْسَكَ

Yaqūduka Rrabbu 'Alā Ddawām

Yushbi'u Fīl Judūbi Nafsaka

The Lord will guide you continually
And satisfy your soul in drought (Isaiah 58:11)

يُنَشِّطُ لَكَ عِظَامَكَ
فَتَصِيرُ كَجَنَّةٍ، جَنَّةٍ رَيَّا

Yunashitū Laka 'Ezāmaka
faTaṣīr kaJanna, Jannaten Rayyā

He will strengthen your bones
You shall be like a watered garden (Isaiah 58:11)

شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي يَقُودُنَا
فِي مَوَكِبِ النُّصْرَةِ كُلِّ حِينٍ

Shukran Lellāhel Ladhī Yaqūdunā

Fī Mawkibe Nnuṣṣrati Kulla Hīn

Thanks be to God who always leads us
in triumph in Christ

كَفُّرَاءَ، لَا شَيْءَ لَنَا
وَنَحْنُ نُغْنِي، نُغْنِي كَثِيرِينَ!

kaFuqarā'a, Lā Shay'a Lanā
waNahnu Nughnī, Nughnī Kathīrīn!

As poor, yet making many rich;
as having nothing, and yet possessing all things

أَطْلُبُوا الرَّبَّ مَا دَامَ يُوجَدُ
أَدْعُوهُ دَوْمًا فَهُوَ قَرِيبٌ

‘Uṭlubū Rrabba Mā Dāma Yūjad

‘Ud’ūhu Dawman faHuwa Qarīb

Seek the Lord while He may be found
Call upon Him while He is near (Isaiah 55:6)

يُعْطِي لِلْمُعْيِي، الْمُعْيِي قُدْرَةً
لِعَدِيمِ الْقُوَّةِ يُكَثِّرُ شِدَّةً

Yu'tī lelMu'ya, lMu'ya Qudratan
li'Adīmil Quwwa Yukathir Shiddatan

He gives power to the weak, and to those who have
no might He increases strength (Isaiah 40:29)

شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي يَقُودُنَا
فِي مَوَكِبِ النُّصْرَةِ كُلِّ حِينٍ

Shukran Lellāhel Ladhī Yaqūdunā

Fī Mawkibe Nnuṣṣrati Kulla Hīn

Thanks be to God who always leads us
in triumph in Christ

كَفُّرَاءَ، لَا شَيْءَ لَنَا
وَنَحْنُ نُغْنِي، نُغْنِي كَثِيرِينَ!

kaFuqarā'a, Lā Shay'a Lanā
waNahnu Nughnī, Nughnī Kathīrīn!

As poor, yet making many rich;
as having nothing, and yet possessing all things